

Zurüstbauteile in DC-Version:
Extension in DC version / Détailage et accessoires supplémentaires en CC version /
功能扩展 (仅包含在DC版本内)

56379 PIKO Sound-Decoder
56379 PIKO Sound Decoder Kit
56379 Lok Sounddécodeur
56379 解码器

Kabel von Lautsprecher auf
Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on
mainboard on! /
Câble souder des haut-parleurs
à bord! /
焊喇叭线到主板上

★ Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Zurüstbauteile in AC-Version:
Extension in AC version / Détailage et accessoires supplémentaires en CA version /
功能扩展 (仅包含在AC版本内)

56379 PIKO Sound-Decoder
56379 PIKO Sound Decoder Kit
56379 Lok Sounddécodeur
56379 解码器

Kabel von Lautsprecher auf
Leiterplatte anlöten! /
Solder cables of speakers on
mainboard on! /
Câble souder des haut-parleurs
à bord! /
焊喇叭线到主板上

Drehgestell links /
Bogie left /
Bogie gauche/
轮架-左

Drehgestell rechts /
Bogie right /
Bogie droit /
轮架-右

**Belegung der PluX Schnittstelle /
Assignment of PluX interface:**

F0f / F0r -
weisse Stirnbeleuchtung v+h /
white headlighting front and rear

AUX1-
Zugschlussbeleuchtung hinten (rot) / train ent light (red)

AUX2 -
Zugschlussbeleuchtung vornen (rot) /
train ent light front (red)

AUX3 -
Führerstandsbeleuchtung vorne (FS1) /
driver cab light front

AUX4 -
Führerstandsbeleuchtung hinten (FS2) /
driver cab light rear

F0f / F0r + AUX5 -
weisse Beleuchtung 50% Helligkeit (Abblenden) /
white headlights 50% brightness (dimming)

AUX6 -
Maschinenraumbeleuchtung / machine room light

F0f / F0r + AUX7 -
oberes Spitzenlicht aus / upper headlight off

Haftreifenwechsel:
Change the Traction Tyres /
Remplacer bandages /
更换胶胎

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用, 可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油! 我们建议, 让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟, 以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意, 只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zwierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazajte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK BR 1010 / 1110

Instructions for use electrical loco · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique
Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora
电动火车头BR 1010/1110的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy

包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

2

1

-0625

2x-0430

-0426

2x-0429

-0624

wahlweise
alternatively / au choix / 可选择

Decodereinbau:

Installing Decoder / Installation decodreur / 安装解码器

In DC Version nicht enthalten!
Not included in DC version!
Non inclus en DC version!
不包含在DC版本内

PIKO 46121 / # 56123

DC*

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement
le cache-prise de l'interface digitale!
请保留DC插板!

Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil que en CC version:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Wskazówka DC:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Обратите внимание DC:
Для подавления радиопомех от работающего лектродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Upozornění DC:
Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.



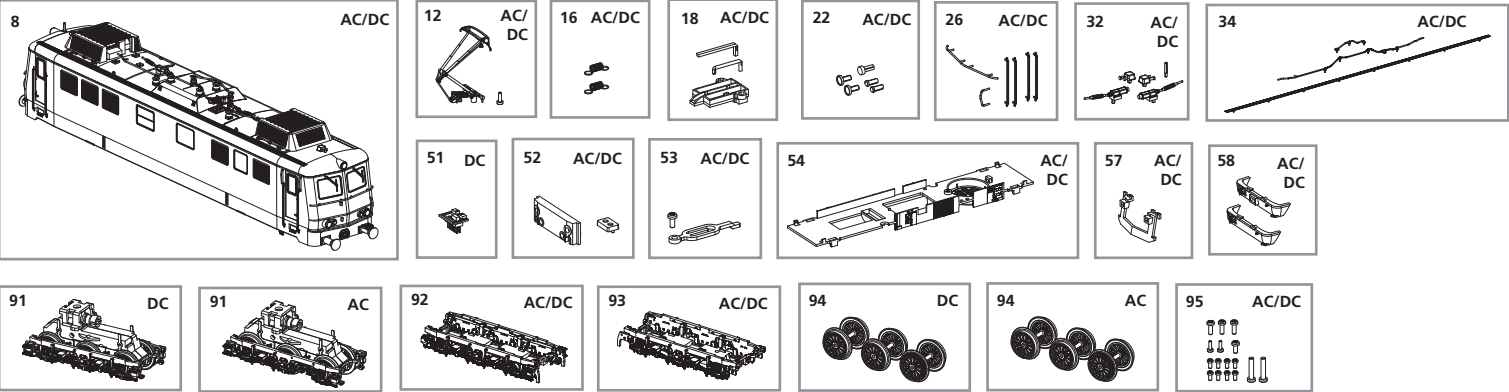
PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

51762-90-7001_V9

ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE BR 1010 / 1110

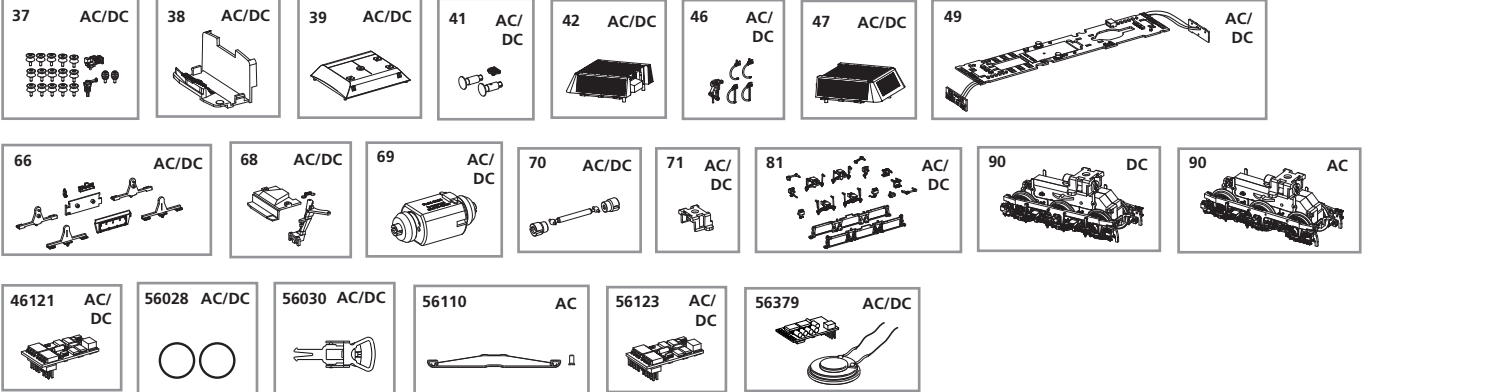
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

*Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina



	ET-Nr.:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
		Gehäuse, komplett (ohne Stromabnehmer)	Body, complete (without pantograph)	Caisse complète (sans pantographe)	Carrozzeria completa (senza pantografo)	Carrocería completa (sin pantógrafo)	
	51762-12	Stromabnehmer	Pantograph	Pantographe	Pantografo	Pantógrafo	12
	59900-16	Feder für Deichsel (2 Stck.)	Spring (2 pcs.)	Ressort d'accouplement (2 p.)	Molla (2 pezzi)	Muelle para la pértiga de enganche (2 u.)	5
AC/DC Version	51760-18	Leuchstab/Lichtabdeckung	Light bars	Conduite lumineuse / couvercle de l'éclairage	Vano luci	Barra superior difusora de luces / Tapa de la luz	6
	51762-22	Lichteinsatz/Lampentüte	Light bars	Conduite lumineuse	Vano luci	Insertos de las luces	7
	51762-26	Handstangen	Handrails	Main courante	Corrimano	Pasamanos	8
	51762-32	Hupe, Antenne, Haken	Horn, Antenna, Hook	Corne, Antenne, Crochet	Horn, Antenna, Hook	Cuerno, Antena, Gancho	6
	51762-34	Dachleitungen, Dachlaufsteg	Cables	Conduite de toit	Conduttori	Cableado del techo	9
	51760-37	Isolatoren	Isolators	Isolateurs	Isolatori	Aislantes	9
	51760-38	Führerstand	Driver seat	Siège du conducteur	Posto guida	Cabina	7
	51762-39	Mitteldach	Cover-roof	Toit ouvrant	Cover-tetto	Techo cubierto	7
	51760-41	Puffer, Treppe	Buffer, Step	Tampon, Step	Respingente, Passo	Topera, Paso	6
	51762-42	Kasten Widerstandsbremse 1	Resistant brake box 1	Boîte de frein électronique 1	E-freno a scatola 1	Caja de freno electrónico 1	9
	51762-46	Kuppelhaken, Bremsschläuche	Hook, Brake hose	Crochet, Tuyau de Frein	Gancio accoppiamento, Tubo freno	Gancho, Mangueras de freno	7
	51762-47	Kasten Widerstandsbremse 2	Resistant brake box 2	Boîte de frein électronique 2	E-freno a scatola 2	Caja de freno electrónico 2	9
DC Version	51762-50	Hauptplatine mit Beleuchtungs-platinen und Kabel	Main board with Light-boards and wires	Plaque de conduite principale et câble d'éclairage	Ponte elettrico	Placa electrónica principal con placas de iluminación y cables	16
	51760-52	Lichtmasken	Light mask	Cache éclairage	Luce	Mascaras de las luces	6
	51760-53	Halter Lautsprecher mit Schraube	Holder for loud speaker w screw	Haut parleur et vises	Supporto altoparlante con vite	Soporte de altavoz con tornillo	6
	51760-54	Motorhalter	Motor cover	Support Moteur	Supporto motore	Soporte del motor	8
	51762-57	Schienenräumer	Cowcatcher	Vache Catcher	Spazzaneve	Quitanieves	7
	51762-58	Schürze	Pilot	Déneigeuse	Copertura	Cubierta	7
	51762-66	Drehgestelltraverse, Batteriebox	Bogie traverse, Battery box cover	Bogie traversée, Couvercle de la batterie	Bogie traverse, Coperchio della scatola della batteria	Bogie, Tapa de la caja de la batería	9
	51762-68	Deichsel / Abdeckung / Feder	Shaft / Cover / Spring	Timon de couplage / Plaque / Ressort	Gancio con molla	Pértiga / Tapa / Muelle	8
	51760-69	Motor komplett	Motor complete	Moteur complet	Motore completo	Motor completo	15
	51760-70	Kardanwelle + Buchsen	Cardan billow + bushes	Axe du cardan et Douille	Giunto cardano	Eje cardán y cojinetes	7
	51760-71	Getriebeklammer	Clamp	Ponce pour l'entrainement	Clips	Abrazadera de la transmisión	6
	51762-81	Kleinteile Drehgestell	Small parts	Petites pièces Bougie	Piccole parti	Transmisión anterior posteriores	9
AC Version	51762-92	Drehgestell mit Kleinteile, rechts	Bogie w small parts, right	Bougie et petite pièces, droit	Supporto carrello	Bogie con piezas	10
	51762-93	Drehgestell mit Kleinteile, links	Bogie w small parts, left	Bougie et petite pièces, gauche	Supporto carrello	Bogie con piezas	10
	51760-95	Schraubenset (16-tlg.)	Screws (set of 16)	Set de vises (16 pièces)	Set 16 viti	Set de tornillos (16 u.)	7
		ET aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	46121	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Décodeur PluX16	Decoder PluX16	Decoder PluX16	
	56028	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 pièces)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
	56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Boucles d'attelage (2 pièces)	Gnaci completi (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
	56123	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Décodeur PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX22	
	56379	PIKO Sound-Decoder	PIKO Sound Decoder Kit	PIKO Sound-Décodeur	PIKO Sound-Decoder	PIKO Decoder con sonido de la loc	
	59740-51	Brückenstecker - DC	Strapping plug - DC	Broche de Pont - CC	Plug corrente continua - DC	Puente - CC	8
	51762-90	Getriebe rechts kompl. - DC	Gearbox right complete - DC	Entrainement droit complèt	Supporto carrello R - DC	Transmisión R completa	14
	51762-91	Getriebe links kompl. - DC	Gearbox left complete - DC	Entrainement gauche complèt	Supporto carrello L - DC	Transmisión L completa	14
	51760-94	Radsatz-Set - DC	Wheelset - DC	Essiex - CC	Set ruote - DC	Eje - CC	11
AC Version	51763-90	Getriebe rechts kompl. - AC	Gearbox right complete - AC	Entrainement droit complèt	Supporto carrello R - AC	Transmisión R completa	14
	51763-91	Getriebe links kompl. - AC	Gearbox left complete - AC	Entrainement gauche complèt	Supporto carrello L - AC	Transmisión L completa	14
	51761-94	Radsatz-Set - AC	Wheelset - AC	Essiex - CA	Set ruote - AC	Eje - CA	11
		ET aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
	56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Frotteur et vise	Coperture con viti	Patin con tornillo	

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
订购配件时请附上完整的配件号码。· Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.



	ET-Nr.:	名称:	Beschrijving:	Opis:	ПЕРЕВОД:	Popis:	PG*
		车身-组件-不带天线	Behuizing, compleet (zonder pantografen)	Obudowa, w komplecie (bez pantografu)	Корпус, в комплекте (Без пантографа)	Karoserie potíštěná (bez pantografů)	
	51762-12	天线架	Pantograaf	Pantograf	Пантограф	Pantograf	12
	59900-16	弹簧（2个）	Veer voor koppelingsdissel (2 st.)	Wiosna na dyszlu (2 szt.)	Весна для дышла (2 шт.)	Pružina spráhla (2 ks)	5
AC/DC Version	51760-18	灯柱/灯罩	Lichtgeleiders / afdekplaat verlichting	Glow sticks / pokrywę światła światło	Светящиеся палочки / Кожух лампы	Osvětlení	6
	51762-22	灯柱/灯罩	lampglas	wkładki	Светло-вставки	Osvětlení	7
	51762-26	扶手	Leuning	Porecz	ру жв	Zábradlí	8
	51762-32	喇叭/天线/天线挂钩支撑	Horn, Antenna, Hook	Horn, Antena, Hak	Звуковой сигнал, антенна, Крюк	Horn, Anténa, Hook	6
	51762-34	电缆-车顶	Dakleidingen	Linie dachowe	Кровельные	Střešní vedení	9
	51760-37	绝缘子	Isolatoren	Izolatory	Изоляторы	Izolátory	9
	51760-38	司机座位	Machinistenstoel	Taksówka	Кабина	Stanoviště strojvedoucího	7
	51762-39	顶盖	Cover-dak	Pokrycie dachem	Покрытие крыша	Kryt střechy	7
	51760-41	泵把，脚踏	Buffer, Step	Bufor, krok	Буфер, Шаг	Nárazníky, Step	6
	51762-42	高压电缆-短刹车1	E-brake box 1	E-brake box 1	Е-тормозная коробка 1	E-box brzda 1	9
	51762-46	钩子/刹车阀软管	Schroefkoppeling, Remslangen	sprzęgła, przewody hamulcowe	сцепления крюк, Тормозные шланги	spojovacím háku, Brzdové hadice	7
	51762-47	高压电缆-短刹车2	E-brake box 2	E-brake box 2	Е-тормозная коробка 2	E-box brzda 2	9
DC Version	51762-50	主板-带灯板和电线	Hoofdprintplaat met verlichtingsprints en kabels	Płyta z desek oświetleniowych kabla	Материнская плата с освети-тельных и кабеля	Hlavní tištěná destička s osvětlením a kabelem	16
	51760-52	灯盖	Lichtmasker	Obudowy lamp	Световой короб	Lehká maska	6
	51760-53	扬声器-带螺丝	Luidsprekerhouder met schroeven	Głośnik uchwyt ze śrubą	Держатель спикера с винтом	Držák reproduktoru se šroubkem	6
	51760-54	马达盖	Motorsteun	uchwyt silnika	Подвеска двигателя	Držák motoru	8
	51762-57	排障器	koe vanger	Snowplough	Снегоочиститель	Sněžný pluh	7
	51762-58	铲	Deksel	okładka	обложка	víko	7
	51762-66	加热插座 转向架横梁， 电池盒盖	Bogie traverse, Batterij deksel	Wózek trawers, Pokrywa skrzynki akumulatora	Вогіє траверс, Крышка аккумуляторного ящика	Bogie traverza, box Kryt baterie	9
	51762-68	轴/盖子/弹簧	Koppelingsdissel / Afdekplaat / Veer	Pieszych / okładki / wiosna	Пешеход / обложки / весна	Držák spráhla / Kryt / Pružina	8
	51760-69	马达-组件	Motor compleet	Silnik całkowicie	Двигатель полностью	Motor komplet	15
	51760-70	万向轴+杯士	Cardanas met bussen	Wał napędowy + gniazdo	Карданный вал + розетки	Kardan + pouzdro	7
	51760-71	夹紧块	Klem voor aandrijving	Uchwyt przekładni	Шестерня кронштейн	Svorník – držák převodovky	6
	51762-81	轮架-带小零件	Kleine delen draaistel	Małe części tylny	Мелкие детали	Detaily podvozku	9
AC Version	51762-92	轮架-右	Draaistel met kleine delen	Bogie z małych	Тележка с мелких деталей	Podvozek se zadními zadní	10
	51762-93	轮架-左	Draaistel met kleine delen	Bogie z małych	Тележка с мелких деталей	Podvozek se zadními zadní	10
	51760-95	螺丝（16套）	Set schroeven (16-delig)	Zestaw śrub (16 szt.)	Комплект болтов (16 шт.)	Set šroubků – 16ks	7
		备用零件的标准范围：	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запчасти от наших стандартных	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	46121	插板16	Lokdecoder PluX16	Dekoder PluX16	Декодер PluX16	Décodeur PluX16	
	56028	防滑胶胎（10个）	Antislipbanden (10 st.)	Opony przyczepnościowe	Шины трения (наб.10)	Bandáže (10 ks)	
	56030	挂钩组件（2套）	Koppeling, compleet (2 st.)	Sprzęg kompletny (2 szt.)	Сцепки в сборе (наб. 2)	Spojka, kompl. (2 ks)	
	56123	插板22	Lokdecoder PluX22	Dekoder PluX22	Декодер PluX22	Décodeur PluX22	
	56379	PIKO声音解码器	PIKO Sounddecoder	PIKO Sounddecoder	PIKOДекодер	PIKO Sounddekoader	
	59740-51	DC插头	Brugstekker - DC	Wtyczka most - DC	Вилка мост - DC	Zástrčka pro přemostění - DC	8
	51762-90	DC齿轮箱-前-组件-右	Aandrijving R compleet DC	Skrzynia biegów, R - DC	Передача фронт DC	Převodovka přední komplet - DC	14
	51762-91	DC齿轮箱-后-组件-左	Aandrijving L compleet DC	Skrzynia biegów, L - DC	Передача позади DC	Převodovka zadní komplet - DC	14
	51760-94	DC轮子	Wielstel - DC	Koła - DC	Колеса - DC	Dvojkolí - DC	11
AC Version	51763-90	AC齿轮箱-前-组件-右	Aandrijving R compleet AC	Skrzynia biegów, R - AC	Передача фронт AC	Převodovka přední komplet - AC	14
	51763-91	AC齿轮箱-后-组件-左	Aandrijving L compleet AC	Skrzynia biegów, L - AC	Передача позади AC	Převodovka zadní komplet - AC	14
	51761-94	AC轮子	Wielstel - AC	Koła - AC	Колеса - AC	Dvojkolí - AC	11
		备用零件的标准范围：	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запчасти от наших стандартных	Náhradní díly z našeho standartního programu	
	56110	滑动器-带螺丝	Contactsleper met schroef	Slizgacz ze śrubkami	Ползунок с винтом	Sběrač se šroubkem	